

RENAULT  
Scenic





## A RENAULT az ELF-et ajánlja

Minden  
motortípus

### **ELF EXCELLIUM LDX 5W-40**

Optimális teljesítmény, maximális védelem a legnehezebb körülmények között

**Minden vezetési stílus**

ACEA A3 / B3 / B4

### **ELF EVOLUTION SXR 5W-40**

Optimális teljesítmény

**Minden vezetési stílus**

ACEA A3 / B3 / B4

Minden típusú  
benzinmotor és  
LPG-motor

### **ELF EVOLUTION SXR 5W-30**

Üzemanyag-megtakarítás, motorvédelem és környezetvédelem

**Minden vezetési stílus**

ACEA A5 / B5

Minden  
motortípus

### **ELF COMPETITION ST 10W-40**

### **ELF TURBO DIESEL 10W-40**

A RENAULT által elfogadott további kenőanyagok normál használatra

ACEA A3 / B3

ACEA B3 / B4

Normál karosszériájú változat

5 és 6 sebesség

mechanikus sebességváltó

Hosszú karosszériájú változat

5 sebességű mechanikus sebességváltó

6 sebességű mechanikus sebességváltó

Automata sebességváltó

### **TRANSELF TRJ 75W-80**

### **TRANSELF TRT 75W-80**

### **TRANSELF TRJ 75W-80**

### **RENAULTMATIC D3 Syn**

API GL5

API GL5

API GL5

DEXRON III

A RENAULT a jóváhagyott ELF kenőanyagokat ajánlja.

Utántöltéshez és olajcseréhez az eredeti olajok használatát ajánljuk.

Tájékozódjon a RENAULT szakszervizben vagy a [www.lubrificants.elf.com](http://www.lubrificants.elf.com) honlapon.



# Köszöntjük új RENAULT-ja volánjánál

Ez a kezelési és karbantartási útmutató tartalmazza mindazokat az információkat, amelyek segítségével Ön:

- alaposan megismerheti RENAULT-ját, és így ideális körülmények között élvezheti a megvalósított fejlett technika előnyeit,
- biztosíthatja gépkocsija folyamatos optimális működését az egyszerű karbantartási tanácsok szigorú betartásával,
- idővesztés nélkül saját maga is kijavíthatja azokat az apróbb hibákat, amelyek nem igénylik szakember igénybevételét.

Az útmutató elolvasására fordított idő sokszorosan megtérül az elsajátított ismeretek és a technikai újdonságok terén való tájékozottság révén. Ha mégis maradna tisztázandó kérdése, biztosíthatjuk, hogy a RENAULT hálózat szakemberei mindig szívesen állnak rendelkezésére további kiegészítő információkkal.

A kezelési útmutató olvasását a következő jelölések segítik:



Veszély, kockázat vagy biztonsági előírás jelzése.
















A jelen kezelési útmutatóban tárgyalt típusok leírása a szerkesztéskor rendelkezésre álló műszaki adatok alapján történt. Így az útmutató a feltüntetett típusokra az összes (szériában vagy opcióként létező) felszerelést jelzi, amelyek megléte azonban mindig a gépkocsi típusától, a választott opcióktól és a forgalmazó országtól függ. Az útmutató esetenként még olyan felszereléseket is feltüntethet, amelyek megjelenése majd csak az év folyamán várható.

Jó utat kívánunk Önnek RENAULT-ja volánjánál.

A RENAULT írásos engedélye nélkül tilos ezen útmutató teljes vagy részleges sokszorosítása és/vagy fordítása. RENAULT, 92100 Billancourt 2004.



# Gyors áttekintés

	• A gumiabroncsok nyomása .....	0.04 → 0.09
	• RENAULT kártya: használat .....	1.02 → 1.08
	• Gyermekbiztonsági eszközök .....	1.34 → 1.44
	• Visszajelző lámpák (kijelzőegység) .....	1.50 → 1.75
	• Motor beindítása és leállítása .....	2.03 - 2.04
	• Vezetés .....	2.02 → 2.41
	Parkolófék .....	2.07 → 2.11
	Gumiabroncsok nyomásellenőrző rendszere .....	2.18 → 2.21
	Dinamikus menetstabilizáló rendszer (ESP) .....	2.25
	Kipörgésgátló rendszer (ASR) .....	2.26 - 2.27
	Vészfékrásegítő .....	2.30
	Sebességhatároló és sebességszabályozó berendezés .....	2.31 → 2.36
	• Fűtés/légkondicionálás .....	3.02 → 3.16
	• Motorháztető és karbantartás .....	4.02 → 4.14
	• Hasznos tanácsok (izzócsere, biztosítékok, hibaelhárítás, működési rendellenességek) .....	5.02 → 5.42

# TARTALOMJEGYZÉK

	Fejezet
Ismerkedjen meg járművével .....	1
A vezetés .....	2
Kényelmi berendezések .....	3
Karbantartás .....	4
Hasznos tanácsok .....	5
Műszaki adatok .....	6
Betűrendes tárgymutató .....	7

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSA (bar vagy kg/cm, hidegen)

Normál karosszériájú változatok	1.4 16V - 1.6 16V - 1.5 dCi			
Gumiabroncsok mérete	195/65 R15 T	205/55 R16 V	205/60 R16 H	205-650 R440
Autópályán kívüli használat				
• Elöl	2,4	2,2	2,3	2,3
• Hátsó	2,2	2,0	2,1	2,1
Autópályán való használat (1)				
• Elöl	2,4	2,4	2,5	2,3
• Hátsó	2,2	2,1	2,3	2,1
Pótkerék	2,4	2,4	2,5	2,3

### A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással, és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet "Gumiabroncsok" című részében.

- (1) A teljes terheléssel használt (Megengedett maximális tömeg), vontatást végző járművek különlegességei  
 Legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral.  
 A tömegadatokat lásd a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSA (PSI hidegen)

Normál karosszériájú változatok	1.4 16V - 1.6 16V - 1.5 dCi			
Gumiabroncsok mérete	195/65 R15 T	205/55 R16 V	205/60 R16 H	205-650 R440
Autópályán kívüli használat				
• Elöl	35	32	33	33
• Hátsó	32	29	30	30
Autópályán való használat (1)				
• Elöl	35	35	36	33
• Hátsó	32	30	33	30
Pótkerék	35	35	36	33

A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással, és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet "Gumiabroncsok" című részében.

- (1) A teljes terheléssel használt (Megengedett maximális tömeg), vontatást végző járművek különlegességei  
 Legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon, és a gumiabroncsok nyomását 3 PSI-vel növelje meg.  
 A tömegadatokat lásd a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSA (bar vagy kg/cm<sup>2</sup>, hidegen)

Normál karosszériájú változatok (folytatás)	2.0 16V - 1.9 dCi			2.0 T		
Gumiabroncsok mérete	205/60 R16 H 205/60 R16 V	205/65 R17 V	205-650 R440	205/60 R 16 V	205/55 R17 V	205-650 R440
Autópályán kívüli használat						
• Elöl	2,3	2,4	2,3	2,3	2,4	2,4
• Hátsó	2,1	2,2	2,1	2,1	2,2	2,2
Autópályán való használat (1)						
• Elöl	2,5	2,5	2,3	2,5	2,6	2,4
• Hátsó	2,3	2,3	2,1	2,3	2,4	2,2
Pótkerék	2,5	2,5	2,3	2,5	2,6	2,4

### A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással, és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet "Gumiabroncsok" című részében.

(1) A teljes terheléssel használt (Megengedett maximális tömeg), vontatást végző járművek különlegességei.

Legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral.

A tömegadatokat lásd a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.



## A GUMIABRONCSOK NYOMÁSA (PSI hidegen)

Normál karosszériájú változatok (folytatás)	2.0 16V - 1.9 dCi			2.0 T		
Gumiabroncsok mérete	205/60 R16 H 205/60 R16 V	205/65 R17 V	205-650 R440	205/60 R 16 V	205/55 R17 V	205-650 R440
Autópályán kívüli használat						
• Elöl	33	35	33	33	35	35
• Hátsó	30	32	30	30	32	32
Autópályán való használat (1)						
• Elöl	36	36	33	36	38	35
• Hátsó	33	33	30	33	35	32
Pótkerék	36	36	33	36	38	35

### A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással, és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet "Gumiabroncsok" című részében.

(1) A teljes terheléssel használt (Megengedett maximális tömeg), vontatást végző járművek különlegességei.

Legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon, és a gumiabroncsok nyomását 3 PSI-vel növelje meg.

A tömegadatokat lásd a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

## A GUMIABRONCSOK LEVEGŐNYOMÁSA (bar vagy kg/cm<sub>2</sub> hidegen)

Hosszú karosszériájú változatok 5 személyes változatig	1.6 16V - 1.5 dCi		2.0 16V - 2.0 T - 1.9 dCi	
Gumiabroncsok mérete	205/60 R16 H	205/55 R17 V	205/60 R16 H	205/55 R 17 V
• Elöl	2,2	2,4	2,3	2,4
• Hátul	2,2	2,2	2,2	2,2
Pótkerék	2,5	2,5	2,5	2,5

Hosszú karosszériájú változatok 6/7 személyes változat	1.6 16V - 1.5 dCi		2.0 16V - 2.0 T		1.9 dCi	
Gumiabroncsok mérete	205/60 R16 H	205/55 R17 V	205/60 R16 H	205/55 R17 V	205/60 R16 H	205/55 R17 V
• Elöl	2,4	2,6	2,5	2,6	2,5	2,6
• Hátul	2,5	2,5	2,6	2,6	2,5	2,5
Pótkerék	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

### A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással, és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet "Gumiabroncsok" című részében.

**A teljes terheléssel használt (Megengedett maximális tömeg), vontatást végző járművek különlegességei.**  
Lefeljebb 100 km/h sebességgel haladjon, és növelje meg a gumiabroncsok nyomását 0,2 barral.

A tömegadatokat lásd a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.

## GUMIABRONCSOK NYOMÁSA PSI (hidegen) (folytatás)

Hosszú karosszériájú változatok 5 személyes változatig	1.6 16V - 1.5 dCi		2.0 16V - 2.0 T - 1.9 dCi	
Gumiabroncsok mérete	205/60 R16 H	205/55 R17 V	205/60 R16 H	205/55 R 17 V
• Elöl	32	35	34	35
• Hátul	32	32	32	32
Pöttkerék	36	36	36	36

Hosszú karosszériájú változatok 6/7 személyes változat	1.6 16V - 1.5 dCi		2.0 16V - 2.0 T		1.9 dCi	
Gumiabroncsok mérete	205/60 R16 H	205/55 R17 V	205/60 R16 H	205/55 R17 V	205/60 R16 H	205/55 R17 V
• Elöl	35	38	36	38	36	38
• Hátul	36	36	38	38	36	36
Pöttkerék	36	36	36	36	36	36

### A gumiabroncsokkal és a hólánc felszerelésével kapcsolatos biztonsági előírások

A karbantartással, és a hólánc felszerelésének változattól függő módjával kapcsolatos előírásokat lásd az 5. fejezet "Gumiabroncsok" című részében.

### A teljes terheléssel használt (Megengedett maximális tömeg), vontatást végző járművek különlegességei.

Legfeljebb 100 km/h sebességgel haladjon, és a gumiabroncsok nyomását 3 PSI-vel növelje meg.

A tömegadatokat lásd a 6. fejezet "Tömegadatok" című részében.